



تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر من المدرسة الثانوية على الأساس BSNP

Friscal Prayogo¹, Achmad Tito Rusady²

¹Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

²Universitas Muhammadiyah Malang, Indonesia

Article Info

Article history:

Received 2024-05-11

Revised 2024-06-20

Accepted 2024-06-25

Keywords:

تحليل

كتاب تعليم اللغة العربية

وكالة المعايير الوطنية للتعليم

ABSTRACT

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر من المدرسة الثانوية الصادرة عن وزارة الشؤون الدينية، بناء على معايير BSNP (الوكالة الوطنية لمعايير التعليم بإندونيسيا)، وهي: جانب المحتوى، وجانب العرض، والجانب اللغوي، والجانب الرسومي. استخدمت هذه الدراسة تحليل المحتوى النوعي لتحليل الكتب المدرسية العربية. وتتمثل الخطوات المتخذة في صياغة أهداف التحليل، وتجميع البيانات، وتقييم النسبة المئوية للبنود المكونة لكل مكون فرعي، وجوانب الجدوى، وتحليل البيانات. وكانت نتيجة الدراسة أن الكتاب المدرسي العربي الذي نشرته وزارة الشؤون الدينية من مكون الجدوى للمحتوى يحتوي على فئة جيدة جداً، من حيث عنصر العرض في فئة الجيد، والمكون اللغوي في فئة الجيد، والمكون الأخير من حيث الرسومات هذا الكتاب يتمتع بجودة ممتازة. فربما أن تكون هناك تحسينات من الأطراف ذات الصلة لزيادة استخدام الكتب المدرسية إلى أقصى حد كمواد إعلامية يمكن للطلاب والمعلمين إدارتها. بالإضافة إلى ذلك ، فهو أيضا عامل داعم للنجاح في التعلم..

This is an open access article under the CC BY-SA license.



Corresponding Author:

Achmad Tito Rusady

Islamic Religion Faculty, Arabic Language Education Department, Muhammadiyah University of Malang,

Jalan Tlogomas, Malang, Indonesia, 65144

Email: atito@umm.ac.id

المقدمة

تنفيذ المناهج الدراسية واختيار المواد التعليمية أحد أسس نجاح تعلم اللغة العربية في مؤسسة تعليمية (Ahmad Zubaidi, 2015). يعد اختيار الكتاب المدرسي بصفته دليل للطالب أمرا مهما للغاية قبل تنفيذ عملية التعلم (Takdir, 2019). يمكن الحصول على المعلومات التي تدعم التعلم المنظم والمستقل من خلال مواد تعليمية جيدة لأن النموذج يمر مع أحدث نموذج وينقل مركز التعلم من المعلمين إلى الطلاب، لذلك يجب أن يتمتع الكتاب المدرسي بمعايير جيدة من أجل تلبية وتنفيذ النموذج الجديد (Sakhelid Nasution dan Zulheddi, 2018).

ومن هنا سيكون تنفيذ التعلم أفضل وأكثر فعالية إذا كان الكتاب المدرسي يحتوي على مواد تعليمية مناسبة ومعقدة. المواد المكتوبة في الكتاب المدرسي تجعل مادة الدرس مرتبة بشكل منهجي وهيكلية، وتعرض الرقم الكامل للكفاءات المتوقعة والمتقنة من قبل الطلاب في أنشطة التعلم بناء على المناهج الدراسية المعمول بها (Umi Hanifah, 2014). أما عند (Tarigan, 2015) تارجان، فإن الكتاب المدرسي هو كتاب مدرسي في مجال العلم وفنه معين من الدراسة ويشتمل الكتاب المدرسي على خبرات أكاديمية من قبل مؤلفه للأغراض والأهداف التعليمية التي تسهل في فهمها عند المستخدمين في المدارس بحيث يمكنها دعم برنامج تعليمي (Rini Dwi Susanti, 2013). فمن هنا نعرف أن الكتاب المدرسي عنصر تعليمي مهم للغاية لمساعدة إجراء التعليم سيره إلى الحصول على الهدف المرجو.

تم تحديد محتوى الكتاب المدرسي الجيدة من قبل BSNP وهي الوكالة الوطنية لمعايير التعليم بإندونيسيا، يمكن استخدامه حسب الحاجة من قبل وحدات التعليم، ويستند القرار إلى قانون وزير التعليم والثقافة في جمهورية إندونيسيا رقم 8 لعام 2016 بشأن الكتب المستخدمة في وحدات التعليم في المادة 3 الفقرة 5، أن محتويات الكتب في الكتاب المدرسي في الدروس يجب أن تلي الجوانب المادية والجوانب اللغوية، جانب العرض التقديمي ، والجانب الرسومي (Permendiknas), (2005).

تستخدم المدرسة الثانوية كتاب التعلم للغة العربية من الكتاب المدرسي الذي تنشرته وزارة الشؤون الدينية كإحساس بالاستخدام وتحقيق أهداف التعلم معا. ومن هنا، نود إجراء تحليل للكتاب بناء على الشروط الذي يطلبها BSNP.

منهج البحث

هذا البحث هو بحث مكتبي، أي نشاط بحث عن الكتب و المؤلفات تتعلق بالمشكلة التي ستم مناقشتها (Wahyudin Darmalaksana, 2020). أجريت البيانات في هذه الدراسة باستخدام تحليل المحتوى (Content analysis). والبيانات تكون في شكل وثائق في الكتاب المدرسي بصفته المقرر في المدرسة الثانوية لمادة اللغة العربية للفصل الحادي عشر تابع وزارة الشؤون الدينية. وتم التحليل بناء على معايير الجودة والأهلية الخاصة بها والتي تشمل الأهلية للمحتوى والعرض واللغة والرسومات، وفقاً لأحكام الوكالة الوطنية لمعايير التعليم (BNSP).

وتم إجراء تحليل المحتوى للكتاب المقرر بما يتعلق بأحكام الوكالة الوطنية لمعايير التعليم (BNSP) وهي أربعة جوانب: جانب المحتوى، وجانب العرض، والجانب اللغوي، والجانب الرسومي. ويلي تفصيل إجراؤه؛

(1) جانب المحتوى: يكون باستقراء الكتاب المقرر ومطالعتة نصا وتدريبيا وتقويما ومفردة وما يتعلق بالمواد التعليمية المدروسة.

(2) جانب العرض: يكون بتحليل أربع مكونات فرعية للتقييم وهي المكونات الفرعية لتقنيات العرض، ودعم العرض، واستراتيجيات عرض المواد، والتماسك العقلي.

(3) الجانب اللغوي: يكون بتحليل أربع مكونات فرعية للتقييم، وهي: المكون الفرعي للدقة، والمكون الفرعي التواصل، والمكون الفرعي لملاءمة قواعد اللغة، والمكون الفرعي لملاءمة تطوير الطلاب.

(4) الجانب الرسومي: يكون بتحليل حجم الكتاب وتصميم مظهر الكتاب وتصميم محتوى الكتاب.

نتائج البحث

أ. تحليل كتاب تعليم اللغة العربية للصف العاشر من المدرسة الثانوية

1. جودة المحتوى

تتكون مكونات تقييم جدوى المحتوى من ستة المكونات الفرعية للتقييم. المكون

الفرعي هو مطابقة وصف المادة مع KI (الكفاءات الرئيسية) و KD (الكفاءات الأساسية)

والذي يتكون من: أ) دقة المواد، ب) تحديثات المواد، ج) التوافق الثقافي، د) التمرين، هـ) التقييم، و) التخصص. والتالي تفصيل ذلك (Kaynan Haffat Jehian, 2023) :

أ) دقة المواد. في هذا القسم ، لا يمكن للكتب المدرسية التي تنشرها وزارة الشؤون الدينية أن تكون دقيقة في بند تقييم واحد وكذلك الدقة في المصطلحات والإلقاء. بينما على دقة الصور والرسوم التوضيحية، هذا الكتاب ضعيف جدا. ثم على المواد النحوية لا يقدم تفسيرات باللغة الإندونيسية. بسبب عدم عرض الصور والرسوم التوضيحية في الكتب المدرسية.

ب) تحديثات المواد. عرض المواد في الكتاب المدرسي التي نشرته وزارة الشؤون الدينية تتوافق مع تطور اللغة العربية. تتوافق الأمثلة والحالات أيضا مع الثقافة العربية والثقافة الإندونيسية ، لكن عرض الصور والرسوم التوضيحية ضئيل للغاية.

ج) التوافق الثقافي. اللغة جزء من الثقافة، وذلك لأن اللغة هي وعاء أو مكان للثقافة (Rina Devianty, 2017) ، وذلك لأن اللغة هي الوسيلة الأولى للحديث عن الثقافة. 11 المواد في الكتاب المدرسي التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية تتوافق مع الثقافة العربية.

د) التمرين والتقييم. عرض المواد في الكتاب المدرسي لوزارة الشؤون الدينية هناك أشكال مختلفة من التمرينات من أجل تطبيق وتطوير التعلم للطلاب، مثل

المفردات والحوار والقواعد والقراءة والكتابة والاستماع. يتم تقديم تقييمات لجميع المهارات الست في الكتاب في كل الفصل.

ه) التخصيب. إن إثراء المفردات والمهارات اللغوية في الكتاب المدرسي جيد جدا في عرضه. ومع ذلك، في الإثراء النحوي لا تزال هناك تناقضات في كتابة الترجمات النحوية، بحيث يمكن للترجمة النحوية أن تساعد الطلاب في التعلم بشكل مستقل. وفقا للغرض من KI و KD.

2. أهلية العرض.

يتكون مكوّن تقييم جدوى العرض من أربع مكونات فرعية للتقييم، وهي؛ المكونات الفرعية لتقنيات العرض، ودعم العرض، واستراتيجيات عرض المواد، والتماسك العقلي.

أ) تقنيات العرض. تم تقديم المواد الواردة في الكتاب الذي نشرته وزارة الشؤون الدينية تدريجيا، أي الصعبة إلى البسيطة. ومع ذلك، هناك بعض أوجه القصور فيه، بما في ذلك الصفحات في كل فصل غير متناسبة. يتم تضمين تمارين / تقييم المهارات اللغوية بدقة في نهاية كل الفصل.

ب) دعم العرض. يعتبر هذا المكون الفرعي في الكتاب المدرسي مهما وضروريا كإضافة إلى المعلومات المتعلقة بالتعلم. ومن أوجه القصور في هذا القسم عرض قائمة بالترجمات الصوتية من العربية إلى اللاتينية، ومسرد فهرس ومواد صوتية في الكتاب المدرسي التي تنشرها وزارة الشؤون الدينية.

ج) استراتيجيات عرض المواد. الغرض من هذا المكون الفرعي هو أن الكتاب المدرسي التي تنشرها وزارة الشؤون الدينية يمكن أن تسهل على الطلاب في فهم المواد الواردة في الكتاب المدرسي. ومع ذلك، فإن الحقيقة هي أن عرض المواد في هذا الكتاب لا يكتب الترجمات، مثل الجمل أو الكلمات الأوامر وعدم وجود الرسوم التوضيحية والصور في الكتب المدرسية، لذلك لا يوفر أقصى قدر من الراحة للطلاب كمستخدمي الكتاب.

د) التماسك العقلي. وقد افكر الكتاب المدرسي التي نشرته وزارة الشؤون الدينية موضوعاً موحداً للتعليم. تبدأ المواد التي يتم كتابتها في الكتاب المدرسي بتعلم المفردات ثم الحوار والقراءة والكتابة والتركيب والاستماع كمواد تطوير المفردات.

3. أهلية اللغة.

1) يتكون مكون تقييم جدوى اللغة من أربع مكونات فرعية للتقييم، وهي؛ المكون الفرعي للدقة، والمكون الفرعي التواصل، والمكون الفرعي لملاءمة قواعد اللغة، والمكون الفرعي لملاءمة تطوير الطلاب. وتشمل كل ذلك على معايير اللغة وهي: استخدام لغة جيدة وصحيحة، وتحسين الإملاء وفقاً للمصطلحات، ووضوح اللغة المستخدمة، وملاءمة اللغة، وسهولة القراءة (Muhammad `Izza Mahendra Anharuddin and Andi Prastowo, 2023).

أ) المكون الفرعي للدقة. الكتاب المدرسي التي تنشره وزارة الشؤون الدينية لها دقة ممتازة. والعبارات المستخدمة فيه النصوص البسيطة والمنطقية تستند إلى مهارات التفكير لدى الطلاب. واللغة المستخدمة مطابقة لقواعد اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم هذا الكتاب المدرسي أيضا جملا استباقية لتوفير التشجيع والتحفيز للطلاب في التعلم.

ب) المكون الفرعي التواصلي. يستخدم هذا الكتاب المدرسي الفصحى العربية التي تحتوي على مواد بسيطة وسهلة الفهم. ومع ذلك، أصبح هذا الكتاب أقل تواصلًا لأن الجمل التعليمات فيه لم تكن مصحوبة بترجمات إندونيسية. تعمل لغة المصدر (إندونيسيا) في الكتاب كلفة تعليمية تواصلية ، بحيث يمكن للطلاب بشكل فردي أو في مجموعات فهم محتوى المادة في الكتاب المدرسي. كما شرح هذا المجال جامبليس (Chambliss) وجالفي (Calfee)، حيث قالوا إن الكتاب المدرسي هو أدوات لمساعد الطلاب على الفهم والتعلم مما يقرؤونه (Bashori Alwi, 2019).

ج) المكون الفرعي لملاءمة قواعد اللغة. في هذا المكون ، هناك عنصران للتقييم ، وهما الدقة النحوية والدقة الإملائية. القواعد هي الطريقة التي يمكن بها قراءة الجمل المكتوبة في الكتاب المدرسي بشكل صحيح، في حين أن دقة الإملاء نفسها تساعد القارئ على فهم المعلومات المنقولة بكتابة. لذلك، من الناحية المثالية،

تجب كتابة الكتاب المدرسي الذي نشرته وزارة الشؤون الدينية وفقا للقواعد
ونأمل أن يكون كاملا، ولكن في هذا الكتاب بعض الكلمات ليس لها التوقعات
الكاملة.

(د) المكون الفرعي لملاءمة تطوير الطلاب. في المستوى الفكري للكتاب المدرسي التي
تنشره وزارة الشؤون الدينية في إعداد المواد والأمثلة والتمارين وفقا للمستوى
الفكري لطلاب المدرسة الثانوية، في بعض جمل الأوامر الواردة في الكتاب
المدرسي غير مصحوبة بترجمات إندونيسية. أما بالنسبة للمستوى الاجتماعي
والعاطفي للطلاب، فإن هذا الكتاب يطور مواد تستند إلى الأمور المتعلقة بتطور
العلوم.

4. دور التصميم.

العنصر الأخير من تقييم الكتاب المدرسي هو تقييم الجدوى البيانية. يتكون مكون
الجدوى الرسومية من حجم الكتاب وتصميم مظهر الكتاب وتصميم محتوى الكتاب.

(أ) حجم الكتاب. حجم الكتاب المدرسي الذي تنشره وزارة الشؤون الدينية متوافق
مع معايير ISO مع حجم الورق المستخدم 28×21 . التوافق بين حجم الكتاب
وعرض المادة يجعل الكتاب المدرسي الذي تنشره وزارة الشؤون الدينية جيد
جدا

(ب) تصميم مظهر الكتاب. غلاف الكتاب المدرسي العربي الذي نشرته وزارة الشؤون الدينية له ترتيب متقطع باللونين البني والأخضر. تدرج لون البشرة الأمامي مع هيمنة اللون البني والأخضر الداكن، على الجانبين الخلفي والخلفي للكتاب بني، مما يجعل المنظر الأمامي أقل تزامنا. خط الكتاب وهو عرض الحروف المستخدمة في الكتاب المدرسي الذي نشرها وزارة الشؤون الدينية جذاب وسهل القراءة ويقدم رسالة للطلاب. بمعنى أن هذا الكتاب المدرسي تواصل. الرسم التوضيحي على غلاف الكتاب المدرسي نشرته وزارة الشؤون الدينية هو في شكل كتابة بالخط العربي (Achmad Tito Rusady, 2021). من المؤكد أن هذا الرسم التوضيحي يعكس فقط محتوى المادة الموجودة في الكتاب المدرسي، لكن الرسم التوضيحي المعروض لا يزال لا يعطي انطبعا جذابا.

(ج) تصميم محتوى الكتاب. يتناول هذا المكون الفرعي تخطيط عرض محتويات الكتاب وطباعة محتويات الكتاب. بشكل عام، يرتبط تخطيط المحتوى بالموضوع والشكل المتسق والمتناغم ويسرع الفهم. بناء على التقييم أعلاه، تستخدم الكتب المدرسية التي نشرها وزارة الشؤون الدينية تخطيطا متسقا. بعض نقاط الضعف في هذا الكتاب تشمل بعض المواد مثل القراءات غير المصحوبة بالصور وبعض الرسوم التوضيحية على المواد غير المصحوبة بالمعلومات. تستخدم طباعة محتوى الكتاب المدرسي نوعين من الخطوط في كتابة محتوى

الكتاب المدرسي ولا تستخدم محارف زخرفية مختلفة، مما يجعل هذا الكتاب المدرسي مدرجا في فئة الكتب البسيطة. عيب هذا الكتاب المدرسي هو أنه أقل اتساقا في عرض الرسوم التوضيحية في شكل صور أو صور.

الخلاصة

تم مراجعة الكتاب المدرسي العربية من الدرجة الحادية عشرة الذي تنشره وزارة الشؤون الدينية من أربعة مكونات جدوى وفقا لمعايير BSNP ، وهي: من حيث الجدوى ، يتمتع المحتوى والرسومات بجودة جيد جدا. وفي الوقت نفسه، من حيث العرض واللغة ذات النوعية الجيدة. وبالتالي، من المأمول أن تكون هناك تحسينات من الأطراف ذات الصلة لزيادة استخدام الكتاب المدرسية إلى أقصى حد كموايد إعلامية يمكن للطلاب والمعلمين إدارتها. بالإضافة إلى ذلك ، فهو أيضا عامل داعم للنجاح في التعلم.

REFERENCES / المراجع

Anharuddin, Muhammad `Izza Mahendra, and Andi Prastowo. “Pengembangan Bahan Ajar Tematik Dengan Media Pembelajaran Lectora Inspire.” *Al-Madrasah: Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah* 7, no. 1 (January 6, 2023): 94. <https://doi.org/10.35931/am.v7i1.1467>.

Bashori Alwi. “DIMENSI RUANG DAN WAKTU DALAM TAKLIF PUASA AWAL DAN AKHIR RAMADHAN.” *MAQASHID Jurnal Hukum Islam* 2, no. 2 (November 30, 2019): 12–29. <https://doi.org/10.35897/maqashid.v2i2.327>.

Darmalaksana, Wahyudin. “Metode Penelitian Kualitatif Studi Pustaka Dan Studi Lapangan.” *Pre-Print Digital Library UIN Sunan Gunung Djati Bandung*, 2020, 1–6.

Hanifah, Umi. “Pentingnya Buku Ajar Yang Berkualitas Dalam Meningkatkan Efektivitas Pembelajaran Bahasa Arab.” *At-Tajdid Jurnal Ilmu Tarbiyah* 3, no. 1 (2014).

Kaynan Haffat Jehian, Achmad Tito Rusady, and Anisatu Thoyyibah*. “The Influence of Arabic Teacher Professional Competence in the Use of Electronic-Based Learning Media: Pengaruh Kompetensi Profesional Guru Bahasa Arab Dalam Penggunaan Media Pembelajaran Berbasis Elektronik.” *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 9, no. 1 (June 22, 2023): 1–15. <https://doi.org/10.14421/almahara.2023.091-01>.

Nasution, Sahkholid, and Zulheddi Zulheddi. “PENGEMBANGAN MODEL PEMBELAJARAN BAHASA ARAB BERBASIS TEORI KONSTRUKTIVISME DI PERGURUAN TINGGI.” *Arabi: Journal of Arabic Studies* 3, no. 2 (December 31, 2018): 121. <https://doi.org/10.24865/ajas.v3i2.96>.

Permendiknas. “Permendiknas No 26 Tahun 2005 Tentang Penetapan Buku Teks Pelajaran Yang Layak,” 2005, 1–7.

Rina Devianty. “Bahasa Sebagai Cermin Kebudayaan.” *Jurnal Tarbiyah* 24, no. 2 (2017): 226–45. <http://dx.doi.org/10.30829/tar.v24i2.167>.

Rusady, Achmad Tito. “أهمية الكتابة من الناحية الدينية.” *'Arabiyya: Jurnal Studi Bahasa Arab* 9, no. 2 (January 6, 2021): 113. <https://doi.org/10.47498/arabiyya.v9i2.426>.

Susanti, Rini Dwi. “Studi Analisis Materi Ajar “Buku Teks Pelajaran“ Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Di Kelas Tinggi Madrasah Ibtidiyah.” *Arabia* 5, no. 2 (2013): 199–223.

Takdir, Takdir. “METODOLOGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB.” *Jurnal Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan Dan Bahasa Arab* 1, no. 1 (2019). <https://doi.org/10.47435/naskhi.v1i1.65>.

Zubaidi, Ahmad. “MODEL-MODEL PENGEMBANGAN KURIKULUM DAN SILABUS PEMBELAJARAN BAHASA ARAB.” *Cendekia: Jurnal Kependidikan Dan Kemasyarakatan* 13, no. 1 (November 27, 2015): 107. <https://doi.org/10.21154/cendekia.v13i1.240>.